



**MINI STAZIONE SALDANTE 8W 230V  
con controllo della temperatura**

**8W 230V MINI SOLDERING STATION  
with Temperature control**

# **MKC-927**

## **MANUALE D'USO**

## **USER'S MANUAL**

***Leggere attentamente il manuale prima dell'uso***

**Codice: 495236177**

**Modello: MKC-927**

Al primo utilizzo, il saldatore può produrre fumo: è il grasso che viene utilizzato durante la produzione che evapora e non è dannoso per l'utente o per il prodotto.

### **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

La costruzione della stazione saldante soddisfa la protezione di livello I. Accertarsi che il prodotto sia connesso ad una presa di rete dotata di messa a terra.

Tenere le apparecchiature elettriche e gli accessori lontano dalla portata dei bambini!

Non sono giocattoli. Non utilizzare il prodotto in un luogo a temperatura normale se è stato esposto al freddo. La condensa potrebbe danneggiarlo. Attendere che il prodotto sia a temperatura normale, prima di utilizzarlo. Non toccare mai la stazione saldante con le mani bagnate o umide: rischio di scosse elettriche.

Accertarsi di avere sufficiente ventilazione, poiché i fumi dello stagno possono essere pericolosi. Lavarsi le mani molto bene dopo aver utilizzato stagno contenente piombo: non avvicinare lo stagno alle labbra e non mangiare durante il lavoro.

Proteggere i due cavi (di alimentazione e di connessione allo stilo saldante) dal calore e da oggetti appuntiti.

Indossare indumenti protettivi e occhiali di sicurezza durante le operazioni di saldatura.

Utilizzando la stazione saldante, toccare solo il manico dello stilo saldante: le altre parti sono molto calde! Non lasciare i bambini da soli in presenza del saldatore acceso.

Le operazioni di saldatura devono essere fatte su una superficie non combustibile.

Accertarsi che i materiali nelle vicinanze non possano essere danneggiati dal calore.

Se il prodotto non fosse operativo in piena sicurezza, scollegarlo immediatamente e fare in modo che non possa essere acceso accidentalmente.

Il prodotto è da considerarsi non operativo in piena sicurezza se:

- mostra danni evidenti
- non funziona correttamente
- è stato immagazzinato in luoghi non idonei
- è stato sottoposto a sollecitazioni straordinarie durante il trasporto

### **FUNZIONAMENTO**

Sballare la stazione di saldatura e verificare tutti i componenti. Evitare di utilizzare parti danneggiate. Fissare il supporto per lo stilo a lato della stazione saldante, inumidire la spugna e metterla nella apposita vaschetta con dell'acqua.

Inserire il saldatore nel suo supporto. Appoggiare la stazione su una superficie solida e asciutta.

Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente e accendere la stazione: si accenderà la spia nell'interruttore.

**Riporre sempre il saldatore nel suo supporto, durante il riscaldamento o le pause di saldatura.**

**Accertarsi che i contatti da saldare siano puliti (diversamente lo stagno non attacca).**

**Utilizzare stagno per elettronica. Stagno contenente acido può danneggiare la punta del saldatore o il pezzo su cui si lavora.**

Regolare la temperatura desiderata tramite l'apposita manopola.

Le aree codificate dal colore sono associate alle seguenti temperature:

Giallo circa 150°C

Arancio circa 150~270°C

Rosso circa 270~480°C

Per saldature al piombo scegliere l'inizio del segmento rosso (circa 270~360°C), per saldature all'argento usare l'inizio del secondo segmento rosso (circa 320~420°C).

Per saldature di grandi dimensioni regolare la temperatura un po' più alta per effettuare la saldatura il più in fretta possibile e per il tempo necessario.

Abbassare la temperatura durante le pause fa risparmiare energia e allunga la durata della punta.

Attendere 2-3 minuti affinché la punta del saldatore raggiunga la temperatura impostata e verificarla toccando con lo stagno la punta stessa: se lo stagno si scioglie rapidamente, potete iniziare a saldare.

Stagnare la punta del saldatore con lo stagno e pulire poi la punta sulla spugnetta bagnata.

Scaldare con la punta il punto da saldare e aggiungere stagno.

Lasciare che il punto di saldatura si raffreddi. Non soffiare sul punto saldato.

Pulire la punta sulla spugna dopo ogni saldatura.

Terminate le saldature, riporre il saldatore nel suo supporto e spegnere la stazione saldante.

Non limare la punta, o si danneggerà.

**Non toccare mai la punta calda.**

**Lasciare raffreddare il saldatore dopo l'utilizzo.**

**Non immergerlo in acqua.**

**Durante le pause, riporre il saldatore sul suo supporto.**

## **MANUTENZIONE**

Questo strumento deve essere riposto sul suo supporto, quando non viene utilizzato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal servizio assistenza o da personale qualificato, onde evitare scosse pericolose.

### **Sostituzione della punta**

Nota: la sostituzione della punta o la sua pulizia devono essere fatti quando il saldatore è a temperatura ambiente. La punta può essere sostituita semplicemente svitando il dado zigrinato che la tiene ferma. Questa operazione deve essere effettuata a stazione spenta, poiché se viene fatta funzionare senza la punta inserita, si danneggia. Tolta la punta, eliminare tutti i residui di ossido che possono essersi formati nel tubo che tiene ferma la punta. Attenzione agli occhi. Sostituire la punta e riavvitare il tubo con l'anello zigrinato, stringendo solo a mano. La pinza può essere utilizzata solamente per riavvitare l'anello zigrinato, se dovesse allentarsi, a saldatore caldo. Non stringere troppo.

## **Pulizia generale**

La parte esterna del saldatore o della stazione possono essere puliti con un panno e del detergente neutro. Non immergerli in liquidi o far entrare liquidi nella base. Non utilizzare solventi.

## **Specifiche tecniche:**

Pratica manopola per la regolazione/controllo della temperatura

Facile utilizzo

Design compatto

Supporto per saldatore incluso

Interruttore On-Off

Ideale per interventi su componentistica SMD e saldature di precisione

Tensione in ingresso: 220-240V ac 50Hz

Tensione in uscita: 12V ac (max)

Range di Temperatura: 100÷450°C

Potenza: 8W

Stilo saldante: 12V 8W (cod. 495236178)

Punte di ricambio per lo stilo: serie D3-2 (cod. 495236179)



- 1. Il prodotto non è un giocattolo e deve essere tenuto lontano dai bambini.*
- 2. Prima della pulizia o della sostituzione del filtro, staccare sempre la spina dalla presa 220V. Non svitare la base.*
- 3. Questo prodotto non è utilizzabile da persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non abbiano esperienza alcuna, salvo che siano sotto la supervisione o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso del prodotto da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.*
- 4. Rivolgersi all'assistenza per la sostituzione del cavo di alimentazione.*

## **SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO**

Gentile Cliente,  
prima di smaltire il presente strumento ricorda che molti dei suoi componenti contengono materiale riciclabile. Non gettare l'apparecchio nei rifiuti domestici, ma rivolgersi ai centri di smaltimento e recupero della propria zona.



## ***Read carefully before using***

**Code: 495236177**

**Model: MKC-927**

On first use the soldering iron may produce smoke, this is just grease used in manufacturing burning off, it is not harmful to the product or user.

### **SAFETY INSTRUCTIONS:**

The construction of the soldering station meets Protection Level. Ensure the earth conductor is not disconnected and the product is only connected to earthed sockets.

Keep electrical appliances and accessories away from children! They are not toys.

Never use the product immediately after it has been brought in from the cold into a warm room.

Condensation might destroy your device; Wait until the product is at room temperature before use.

Never touch the appliance with damp or wet hands there is the risk of a dangerous electrical shock.

Make sure to have sufficient ventilation while soldering solder or solder flux can be harmful.

Wash your hands thoroughly after working with solder containing lead do not let solder containing lead cross your lips; do not eat during the work.

The power cables (power cable and cable to soldering iron) have to be protected against heat and sharp edges.

Wear appropriate protective clothing and safety goggles while soldering.

Do not touch any other area but the handle when the soldering iron is working. It is very hot!

Do not leave children alone in the presence of the soldering iron.

Soldering must be done on non-combustible surfaces. Make sure any material in the vicinity can

not be damaged by the heat.

When the device can no longer be operated safely, disconnect it immediately and secure it against being operated unintentionally.

It can be assumed that safe operation is no longer possible if:

- the device exhibits visible damage
- the device no longer works
- it has been stored for a long time under unfavorable conditions
- the device was exposed to extraordinary stress caused by transport

### **OPERATION**

- Unpack the soldering station and check all parts. Damaged parts may not be put in to operation.

- Put the holding rack for the soldering iron sideways in the soldering station, wet the cleaning sponge in the sponge rack with water.

- Put the soldering iron tin the holding rack

- Place the soldering station on a solid and dry surface

- Connect the mains plug to a socket and turn on the soldering station by using the power switch

(I=ON/0=OFF).when turned on, the power switch is lit

**Always put the soldering iron on the holding rack when it is heating up or during breaks from soldering**

**Make sure the contracts for soldering on the work place are clean**

**Only use solder for electronics. Acidic solder can damage the soldering tip or the work piece**

Regulate the desired temperature of the soldering iron with the adjusting knob.

The color-coded areas are equal to following temperatures:

Yellow approx. 150°C

Orange approx.>150 to 270°C

Red approx.>270 to 480°C

For lead solder chose the start of the first red segment (approx.270-360°C), for silver solder use the beginning of the second red segment (approx. 320-420°C).

For larger soldering tip adjust the temperature up wards to perform the soldering as fast as possible and as long as necessary.

Lower the temperature during breaks, this saves energy and extends the durability of the soldering tip.

Wait about 2-3 minutes until the soldering tip reaches the adjusted temperature, test the temperature by touching the soldering tip with solder, if the solder melts away easily you can start soldering.

Tin the hot soldering tip with solder; wipe off excessive solder on the wet cleaning sponge.

Heat up the soldering location with the soldering tip and add solder.

Let the soldering point cool down.

Clean the soldering tip on the wet sponge after each soldering

After finishing the soldering, put back the soldering iron in the rack and turn off the soldering station at the main switch.

Do not file off the soldering tip, or it will be damaged.

**Never touch the hot soldering tip.**

**Let the soldering iron cool down after use.**

**The soldering iron may not be dunked into water**

**During breaks, the soldering iron has to be placed in the holding rack.**

## **MAINTENANCE**

This tool must be placed on its stand when not in use.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid hazard.

## **TIP REPLACEMENT**

Note: Tip replacement or cleaning should be done only when the iron is at room temperature or below. The tip can be changed or replaced simply by unscrewing the knurled nut barrel assembly. The station must be switched off and allowed to cool before and during this operation, as damage may occur if the system is left on without the tip inserted, after removing tip, remove any oxide dust that may have formed in the tip retaining area of the barrel. Be careful to avoid getting dust in your eyes. Replace the tip and screw the retaining knurled nut barrel assembly using only hand pressure to tighten. Pliers should only be used to tighten the nut if loosening occur when the iron is hot to avoid burning your fingers. Do not over tighten as this would damage the element.

## GENERAL CLEANING

The outer case of the iron or station may be cleaned with a damp cloth using small amounts of liquid detergent. Never submerge the unit in liquid or allow any liquid to enter the case of the station. Never use solvent to clean the case.

## Specifications:

Practice knob for adjustment / temperature control

Easy to use

Compact Design

Support for welder included

On-Off switch

Ideal for work on SMD components and precision welding

Input voltage: 220-240V ac 50Hz

Output Voltage: 12V ac (max)

Temperature Range: 100 to 450 °C

Power: 8W

Soldering: 12V 8W (code 495 236 178)

Replacement nibs for stylus: D3 series-2 (code 495 236 179)



- 1. The appliance is not a toy and must be kept out of children's hands.*
- 2. Before cleaning the appliance or changing the filter, always remove the power lead plug from the socket. Unscrewing the housing is not permitted.*
- 3. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.*
- 4. Return to professional for cord replacement or service.*

## DISPOSAL EQUIPMENT

Dear Customer,  
before disposing of this instrument remembers that many of its components contain recycled material. Do not dispose the equipment into the domestic refuse but contact to disposal sites and recycling in your area.



Made in China



### Melchioni SPA

Via Colletta, 37 – 20135 Milano

Tel. 02 5794240 – Fax. 02 5794320

e-mail: [strumentazione@melchioni.it](mailto:strumentazione@melchioni.it)

